

**MODE D'EMPLOI**  
**USER'S MANUAL**  
**MANUAL DE INSTRUCCIONES**

REF: 8192, 8197, 8198, 8346, 8347

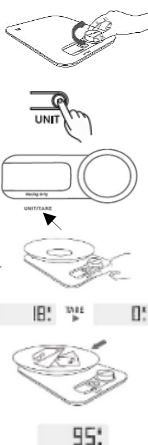
Français	English	Español
<b>Mode d'emploi</b>	<b>User's manual</b>	<b>Manual de instrucciones</b>
Merci pour votre achat. Pour une utilisation optimale nous vous recommandons de lire attentivement cette notice.	Thank you for your purchase. To ensure proper operation, please read this manual carefully before use.	Gracias por su compra. Para maximizar el rendimiento y la durabilidad de su báscula, le recomendamos leer atentamente estas instrucciones.

Spécifications	Key features	Especificaciones
1. Système de capteurs haute précision	1. High precision strain gauge sensors system	1. Sensores de medición de alta precisión
2. Plateau en verre trempé	2. Tempered glass platform	2. Plataforma de vidrio templado
3. Capacité: 5 kg	3. Capacity: 5 kg	3. Capacidad: 5 kg
4. Graduation: 1 g	4. Division: 1 g	4. Graduación: 1 g
5. Ecran LCD	5. LCD display	5. Pantalla LCD
6. Fonction Magic-start : mise en marche par simple rotation du bouton Magic-start	6. Magic-start function : start by simple rotation of the Magic-start button	6. Funcion Magic-start : encender por simple rotacion del Magic-start boton
7. Remise à zéro et arrêt automatique	7. Auto zero & Auto off	7. Puesta a cero automática y apagado automático
8. Indication de surcharge	8. Overload indication	8. Indicador de sobrecarga
9. Indication de charge faible, tourner le bouton Magic-start	9. Low power indication, turn Magic-start button	9. Indicador de carga baja, girar el Magic-start boton
10. Trois unités de mesure : g / oz/ ml (eau/lait)	10. Three units : g/oz/ml (water/milk)	10. Tres unidades de medida : g/oz/ml (agua/leche)
11. Fonction tare	11. Tare / add weight function	11. Tara funcion
12. Fonctionne sans piles	12. Works without batteries	12. Funciona sin pilas



Conseils d'utilisation et d'entretien :	Caution	Consejos de utilización y mantenimiento
1. Ne faites pas tomber votre appareil et évitez les chocs	1. Do not drop your appliance and avoid shocks	1. No dejes caer su aparato y evite los choques
2. Nettoyez votre balance avec un tissu doux imbibé d'alcool ou de nettoyant à vitres. N'utilisez ni savon ni produits chimiques. Evitez l'eau, l'humidité et les températures extrêmes.	2. Please use soft tissue with alcohol or glass cleaner to clean the surface if it is dirty. No soap or other chemicals. Keep it away from water, heat and extreme coldness.	2. Limpie la báscula con un trapo suave y alcohol o limpiacristales. No use jabón ni limpiadores químicos y manténgala alejada del agua y de temperaturas extremas.
3. Votre balance est un instrument de précision. Manipulez-la avec soin, ne la démontez pas. Rangez-la à plat et n'entrez rien dessus.	3. The scale is a high precision measuring device. Never disassemble it and please handle it carefully.	3. Esta báscula es un dispositivo de medición de gran precisión. Evite darle golpes y no intente desmontarla.
4. Votre balance est destinée à un usage privé, non aux mesures professionnelles ou légales.	4. The scale is for family use only and not suitable for professional use.	4. Esta báscula está diseñada para un uso casero y no es adecuada para uso profesional.
5. Ne dépassez pas la portée maximale afin d'éviter d'endommager les capteurs.	5. Please do not exceed the maximal range to avoid sensor damage	5. No supere la capacidad de peso máxima para evitar dañar los sensores.
6. Si votre appareil ne fonctionne pas, contactez votre revendeur ou notre Service Consommateurs : balancy@littlebalance.fr	6. If your appliance malfunctions, please contact your dealer or our Consumer Service : balancy@littlebalance.fr	6. Si el aparato no funciona, contacte con su distribuidor local o con nuestro Servicio Consumidores : balancy@littlebalance.fr

Utilisation	Operation	Instrucciones de funcionamiento
1. Activer par simple rotation du bouton Magic-start	1. Start by simple rotation of the Magic-start button	1. Encender por simple rotacion del Magic-start boton
2. Au dos de l'appareil, choisir l'unité : g/oz/ml (eau/lait)	2. On the back of the appliance, select unit : g/oz/ml (water/milk)	2. Seleccionar unidad en la parte posterior del aparato : g/oz/ml (water/milk)
3. Placer l'objet sur le plateau, l'écran indiquera son poids	3. Place the object on the platform, the screen will indicate its weight	3. Colocar el objeto sobre la plataforma, la pantalla muestra el peso
4. Utilisation de la fonction tare: - placer le récipient sur le plateau, l'écran indique son poids - appuyer sur "Tare" pour remettre à zéro - placer le premier ingrédient dans le récipient - l'écran indiquera le poids de l'ingrédient seul - appuyer à nouveau sur "Tare" pour remettre à zéro - placer le second ingrédient dans le récipient - l'écran indiquera le poids de l'ingrédient seul - continuer le processus tant que de besoin - appuyer sur "Tare" à la fin du processus pour remettre à zéro	4. How to use the tare / add weight function: - place a container on the platform, the display shows its weight - press "Tare" to reset to zero - put the first ingredient in the container - the display will show the weight of the ingredient alone - press "Tare" again to reset to zero - put the second ingredient in the container - the display will show the weight of the ingredient alone - continue the process as many times as needed - press "Tare" at the end of the process to reset to zero	4. Uso de la funcion tara: - colocar el recipiente sobre la plataforma, la pantalla muestra el peso - presionar "Tare" para devolver a cero - colocar el primer ingrediente en el recipiente - la pantalla muestra el peso del ingrediete solo - presionar "Tare" de nuevo para devolver a cero - colocar el segundo ingrediente en el recipiente - la pantalla muestra el peso del ingrediete solo - continuar el proceso mientras de necesidad - presionar "Tare" al final del proceso para devolver a cero



**ISTRUZIONI PER L'USO**  
**GEBRUIKSAANWEIJING**  
**GEBRAUCHSANLEITUNG**

REF: 8192, 8197, 8198, 8346, 8347

Italiano	Nederlands	Deutsch
<b>Istruzioni per l'uso</b>	<b>Gebruiksaanwijzing</b>	<b>Gebrauchsanleitung</b>
Grazie per il vostro acquisto. Per un uso corretto della bilancia, si raccomanda di leggere attentamente il manuale prima dell'uso.	Bedankt voor uw aankoop. We raden u aan deze handleiding aandachtig te lezen voor een optimaal gebruik van uw personenweegschaal.	Besten Dank für Ihren Kauf. Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Gebrauch sorgfältig durch.

Specifiche	Specificaties	Technische Details
1. Sistema di sensori ad alta precisione	1. Uitgerust met een systeem van hoge precisie sensoren	1. Wiegesystem mit hochauflösender Sensorik
2. Piattaforma in vetro temprato	2. Weegplateau van gehard veiligheidsglas	2. Platte aus Sicherheitsglas
3. Capacità: 5 kg	3. Capaciteit: 5 kg	3. Tragkraft 5 kg
4. Suddivisione: 1 g	4. Gradaties per 1 g	4. Teilung: 1 g
5. Display LCD	5. LCD-scherm	5. LCD Display
6. Funzione Magic-start : attivazione per semplice rotazione del Magic-start bottone	6. Magic-start functie : start door eenvoudig draaiing van de Magic-start knop	6. Magic-start Funktion : Einschalten durch einfaches Drehen des Magic-start Knopfes
7. Azzeramento e spegnimento automatici	7. Automatische reset en stop	7. Automatische Abschaltung
8. Indicatore di sovraccarico	8. Aanwijser overbelasting	8. Anzeige Übergewicht
9. Indicatore di carico basso, girare Magic-start bottone	9. Aanwijser zwakke lading, Magic-start knop draaien	9. Anzeige niedrige Ladung, Magic-start Knopf drehen
10. Tre unità di misura : g/oz/ml (acqua/latte)	10. Drie eenheidskeuze : g/oz/ml (water/melk)	10. Drei Messeinheiten : g/oz/ml (Wasser/Milch)
11. Tara funzione	11. Tara functie	11. Tara Funktion
12. Funziona senza pile	12. Werkt zonder batterijen	12. Funktioniert ohne Batterien



Consigli d'uso e di manutenzione	Gebruiks- en onderhoudsaanwijzingen	Hinweise Pflege und Unterhalt
1. Non fate cadere il vostro apparecchio ed evitate gli shock	1. Laat uw apparaat niet vallen en vermijd schokken	1. Das Gerät bitte nicht fallen lassen und Schocks vermeiden
2. Pulire la bilancia con un panno morbido e alcol o detergente per i vetri. Non utilizzare sapone o detergenti chimici e non fare entrare in contatto la bilancia con acqua e ambienti estremamente caldi o freddi.	2. Gebruik een vochtige spons bij het schoonmaken van de weegschaal. Gebruik geen schuur- of oplosmiddelen. Dompel niet onder in water.	2. Waage mit feuchtem Lappen oder Alkohol reinigen. Keine Seifen oder abrasive Reinigungsmittel verwenden. Wassereintritt und extreme Temperaturen vermeiden
3. Questa bilancia è uno strumento di misura di alta precisione. Non farla cadere o smontarla.	3. Uw weegschaal is een precisie-instrument, ga er voorzichtig mee om. Laat ze niet vallen en haal ze niet uit elkaar.	3. Diese Waage ist ein präzises Messinstrument, nicht fallen lassen oder auseinandernehmen.
4. Questa bilancia è destinata a un uso domestico e non deve essere utilizzata per scopi commerciali.	4. Deze weegschaal is bestemd voor familiaal gebruik en mag in geen geval voor commerciële doeleinden worden aangeworven.	4. Nur für Hausgebrauch und nicht für gewerbliche Zwecke verwenden.
5. Non superare la portata massima per evitare di danneggiare i sensori.	5. Overschrijd het maximale bereik niet om schade aan de sensoren te vermijden.	5. Nicht mehr als das maximale Gewicht auf die Waage geben um Sensorschäden zu vermeiden.
6. Se l'apparecchio non funziona, contattate il vostro rivenditore o il nostro Servizio Consumatori : balancy@littlebalance.fr	6. Indien uw apparaat niet werkt, contacteer uw verdeler of onze klantendienst : balancy@littlebalance.fr	6. Funktioniert das Gerät nicht, bitte Ihren Verkäufer oder unseren Kundenservice kontaktieren : balancy@littlebalance.fr

Istruzioni operative	Gebruiksaanwijzingen	Gebrauchsanweisungen
1. Attivare per semplice rotazione del Magic-start bottone	1. Start door eenvoudig draaiing van de Magic-start knop	1. Einschalten durch einfaches Drehen des Magic-start Knopfes
2. Selezionare l'unità sul retro del apparecchio : g/oz/ml (water/milk)	2. Selecteer de maateenheid in de achterzijde van het apparaat : unit g/oz/ml (water/melk)	2. Auf der Rückseite des Gerätes Messeinheit auswählen : g/oz/ml (Wasser/Milch)
3. Collocare l'oggetto su la piattaforma, lo schermo affigge il peso	3. Plaats het object op het weegplateau, het beeldscherm toont het gewicht	3. Das Gegenstand auf die Platte setzen, der Bildschirm zeigt das Gewicht an
4. Utilizzazione de la ation de la funzione tara: - collocare il recipiente su la piattaforma, lo schermo affigge il peso - appoggiare "Tare" per rimettere a zero - porre il primo ingrediente nel recipiente - lo schermo affigge il peso dell'ingrediente solo - appoggiare di nuovo "Tare" per rimettere a zero - porre il secondo ingrediente nel recipiente - lo schermo affigge il peso dell'ingrediente solo - continuare il processo finché di bisogno - appoggiare "Tare" alla fine del proceso per rimettere a zero	4. Gebruik van de tara functie: - plaats het vat op het weegplateau, de scherm toont zijn gewicht - druck op "Tare" om terug op null - giet het eerste ingrediënt in het vat - de scherm toont het gewicht van het ingrediënt alleen - druck nogmaals op "Tare" om terug op null - giet het tweede ingrediënt in het vat - de scherm toont het gewicht van het ingrediënt alleen - het proces voortzetten zolang dit nodig is - druck op "Tare" an het einde van het proces om terug op null	4. Gebrauch der Tara Funktion: - den Behälter auf die Platte setzen, der Bildschirm zeigt sein Gewicht an - "Tare" drücken um auf Null zurückzusetzen - die erste Zutat in den Behälter stellen - der Bildschirm zeigt das Gewicht der Zutat alleine an - erneut auf "Tare" drücken um auf Null zurückzusetzen - die zweite Zutat in den Behälter stellen - der Bildschirm zeigt das Gewicht der Zutat alleine an - den Prozess je nach Bedürfnis fortsetzen - am Ende des Prozesses auf "Tare" drücken um auf Null zurückzusetzen

